

IT - MANIPOLO STERILE MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA
EN - DISPOSABLE STERILE PENCIL FOR ELECTROSURGERY
FR - MANCHE ELECTRO-CHIRURGICAL DISPOSABLE STÉRILE
DE - STERILER EINMAL-ELEKTRODENHANDGRIFF FÜR DIE ELEKTROCHIRURGIE
ES - MANGO DE ELECTROCIRUGÍA ESTÉRIL DESECHABLE
PT - PUNHO ESTÉRIL DESCARTÁVEL PARA ELETROCIRURGIA
RU - АКЦЕССУАРЫ ДЛЯ ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ, РУЧКА-ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ
ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ
EL - ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΗ ΛΑΒΉ ΔΙΑΘΕΡΜΪΑΣ ΜΙΑΣ ΧΡΉΣΕΩΣ
NL - STERIEL WEGWERPPOTLOOD VOOR ELEKTROCHIRURGIE
DA - STERILT DIATERMIHÅNDTAG, ENGANGS
RO - MANER CU ELECTROD BISTURIU PENTRU ELECTROCHIRURGIE
(UNICA FOLOSINTA/STERIL)
PL - UCHWYT JEDNORAZOWY STERYLNY DO ELEKTROCHIRURGII
TR - ELEKTROCERRAHI İÇİN TEK KULLANIMLIK STERIL KALEM
HU - STERIL, EGYSZER HASZNÁLATOS KÉTKAPCSOLÓS NYÉL
FI - KERTAKÄYTTÖINEN STERIILI KÄSIKAHVA SÄHKÖKIRURGIAAN
ET - ÜHEKORDNE STERIILNE DIATERMIA KÄEPIDE
LV - VIENREIZLIETOJAMS STERILS UZGALIS ELEKTROKIRURĢIJAI
CS - JEDNORÁZOVÁ STERILNÍ TUŽKA PRO ELEKTROCHIRURGII
SK - JEDNORAZOVÉ STERILNÉ PERO PRE ELEKTROCHIRURGIU
BG - ЕДНОКРАТНА СТЕРИЛНА РЪКОХВАТКА ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ
HR - JEDNOKRATNI, STERILNI "MINI" KAUTER ZA ELEKTROKIRURGIJU
SL - STERILNI ELEKTROKIRURŠKI ROČNIK ZA ENKRATNO UPORABO
AR - قلم لجهاز الكى والقطع الكهربائي الجراحي معقم للاستعمال مرة واحد



KULLANMA TALİMATI**ELLE KUMANDALI KALEMLER (F479X SERİSİ)
PEDAL KUMANDALI KALEMLER (F4390 SERİSİ)****UYARILAR**

- Ürün tek kullanımlı ve etilen oksitle sterilize edilmiştir. Asla tekrar kullanmayınız. Eğer tekrar kullanılırsa aşağıdakilere sebep olabilir: biyolojik artıkların bulunmasından kaynaklanan çapraz enfeksiyonlar; malzemelerin bozulması; ürünün başlangıç fonksiyonel özelliklerinin kaybedilmesi.
- Ambalaj açılmış ve/veya hasar görmüş olduğu durumlarda sterilite garantili değildir.
- Son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız. Bu durumda sterilite garantili değildir.
- Ambalajın bütünlüğünü kontrol ettikten sonra içeriğini denetleyiniz. Çıplak gözle görülebilen zararlar ya da arızalar varsa ürünü kullanmayıp FIAB'a geri veriniz.
- Ürünleri yanıcı maddelerden uzak tutunuz. Kazara devreye girmeleri ve ısı yangın çıkmasına neden olabilir.
- Cihazlar, elektrocerrahi prosedürlerinde eğitimli tıp uzmanları tarafından kullanılmalıdır.
- Jeneratörü, kalemleri, nötr plakaları, kabloları ve diğer aksesuarları kullanmak için lütfen üretici firma tarafından verilen kullanma talimatını dikkatlice okuyunuz.
- **ÖNEMLİ NOT:** Kardiyak uyarma aygıtları elektrocerrahi bir akım nedeniyle zarar görebilir. Önceden bir kardiyologa danışıp bilgi almadan kalp pili kullanan hastaları elektrocerrahi bir akıma maruz bırakmayınız.

KULLANIM ENDİKASYONLARI

Elektrocerrahi uygulamalar sırasında uyumlu bir yüksek frekanslı jeneratör kullanımıyla dokuların kesilmesi ve pıhtılaştırılması.

UYGULANABİLECEK MAKSİMUM GERİLİM: 9kVpp**HAZIRLAMA İŞLEMLERİ VE BAĞLANTILAR**

Elektrot ve (eğer varsa) uzatmanın kalemin yuvasına sağlam biçimde yerleştirildiğinden emin olunuz. Elektrodu ve/veya uzatmayı bir yenisiyle değiştirdiğiniz anda kalemin jeneratörle bağlantısının kesilmiş olduğundan veya jeneratörün kapalı (bekleme modunda) olduğundan emin olunuz.

(Pedal kumandalı modellerde) yüksek frekanslı jeneratöre kalemi ve pedal kumandalı anahtarı bağlayınız.

Aktif kablonun hastanın derisine direkt temasını engelleyin ve kablo dolaşmasını önleyiniz.

ÖNEMLİ NOT: Hastayı bir pozisyondan başka bir pozisyona her getirdiğinizde tüm bağlantıları yeniden denetleyiniz.

ÖN ÇALIŞMA KONTROLÜ

Elle kumandalı kalemler: (1) Nötr plakayı hastaya takınız (2) Kalemi elektrikli neştere bağlayınız (3) Elektrikli neşteri çalıştırın ve 0 Watt çıkışı kesme ve pıhtılaştırma fonksiyonu olarak seçiniz (4) Kalemi kişi ve nesnelere uzak tutup CUT (kes) fonksiyonunu aktif hale getiriniz (5) Elektrikli neşterin CUT fonksiyonunun aktif hale getirilmesini işaret ettiğini kontrol ediniz (6) COAG (pıhtılaştır) fonksiyonunu kontrol etmek için (4) ve (5)'te belirtilen talimatları uygulayınız. Pedal kumandalı kalemler: çalışıp çalışmadıklarını denetlemek için lütfen jeneratör kullanma talimatına bakınız.

KULLANIM

Elle kumandalı kalemler: kesme modunu aktif hale getirmek için sarı renkli butona basınız (CUT). Pıhtılaştırma modunu aktif hale getirmek için mavi renkli butona basınız (COAG). Pedal kumandalı kalemler: kalemi aktif hale getirmek için lütfen jeneratör kullanma talimatına bakınız.

Prosedür sırasında mümkün olan en düşük enerji seviyesini seçiniz. Elektrodun pıhtılaştırma gücünün normalden düşük olması durumunda yüksek frekanslı giriş sinyalini yükseltmeden önce aşağıda belirtilen kontrolleri yapınız:

- Nötr plakanın doğru konumlandırıldığını;
- Kablo ve konnektörlerinin doğru şekilde takıldığını;
- (Elle veya pedal kumandalı) çalıştırma tuşlarının doğru biçimde aktif hale getirildiğini;
- Kablo yalıtımının hasar görmüş olmadığını;
- Elektrot ve uzatmanın (eğer varsa) kirli olmadığını kontrol ediniz.

DEPOLAMA

Ürün, ambalaj üzerindeki etikette belirtilen çevre koşulları, sıcaklık ve bağıl nem ile karakterize edilen odalarda orijinal ambalajında saklanmalıdır. Paketler üzerinde üst üste binen ağırlıklar ürüne zarar verebilir.

GENEL NOTLAR

Bu cihaz kullanılırken veya cihazın kullanımına bağlı olarak herhangi bir ciddi hasar meydana gelirse lütfen durumu üreticiye ve yetkili makama bildirin. Cihazın herhangi bir arızası veya kusuru için Üreticinin Kalite Hizmetini bilgilendirin.

CİHAZIN BERTARAF

Sağlık yapılarından kaynaklanan redler yürürlükteki yönetmeliğe göre bertaraf edilmelidir.

	Tıbbi Cihazlarla ilgili mevcut Avrupa mevzuatıyla uyumlu		Tıbbi cihaz		Kullanma Talimatına Bakınız		Katalog numarası
	Parti Kodu		Üretim tarihi		Son kullanma tarihi		Yeniden Kullanılmaz
	Etilen oksit ile sterilize		Paket hasarlı ise kullanmayınız		Doğal kauçuk		Güneşten Uzak Tutunuz
	Nem sınırlaması		Sıcaklık Sınırı		Üretici		Parça Adedi
	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı		İçinde koruyucu ambalaj bulunan tek steril bariyer sistemi				



Via Costoli, 4 - 50039 - Vicchio (Florence, Italy) - www.fiab.it



52502394IU9B / 2022-04